十二届全国人大四次会议在京闭幕

习近平李克强俞正声刘云山王岐山张高丽出席 张德江主持

新华社北京3月16日电 第十二届全国人民代表大会第四次会议圆满完成各项议程16日上午在人民大会堂闭幕。大会批准政府工作报告、“十三五”规划纲要、全国人大常委会工作报告等；通过慈善法，国家主席习近平签署第43号主席令予以公布。

今天的大会应出席代表2943人，出席2859人，缺席84人，出席人数符合法定人数。

闭幕会由大会主席团常务主席、执行主席、全国人大常委会委员长张德江主持。

习近平、李克强、俞正声、刘云山、王岐山、张高丽和大会主席团成员在主席台就座。

大会主席团常务主席、执行主席李建国、王胜俊、陈昌智、严隽琪、王晨、沈跃跃、吉炳轩、张平、向巴平措、艾力更·依明巴海、万鄂湘、张宝文、陈竺在主席台执行主席席就座。

上午9时，张德江宣布大会开始。

会议经表决，通过了关于政府工作报告的决议。决议指出，会议高度评价“十二五”时期我国经济社会发展取得的重大成就，充分肯定国务院过去一年的工作，同意报告提出的“十三五”时期主要目标任务、重大举措和2016年工作部署，决定批准这个报告。

会议表决通过了关于国民经济和社会发展第十三个五年规划纲要的决议。决议指出，会议同意全国人大财政经济委员会的审查结果报告，决定批准这个规划纲要。会议认为，“十三五”规划纲要全面贯彻了《中共中央关于制定国民经济和社会发展第十三个五年规划的建议》的精神，提出的“十三五”时期经济社会发展的主要目标、重点任务和重大举措，符合我国国情和实际，体现了全国各族人民的共同意愿，反映了时代发展的客观要求，经过努力是完全可以实现的。

会议表决通过了关于2015年国民经济和社会发展计划执行情况与2016年国民经济和社会发展计划的决议，决定批准关于2015年国民经济和社会发展计划执行情况与2016年国民经济和社会发展计划草案的报告，批准2016年国民经济和社会发展计划；表决通过了关于2015年中央和地方预算执行情况与2016年中央和地方预算的决议，决定批准关于2015年中央和地方预算执行情况与2016年中央和地方预算草案的报告，批准2016年中央预算。

会议经表决，通过了慈善法，将自2016年9月1日起施行。

会议表决通过了关于全国人大常委会工作报告的决议。决议指出，会议充分肯定全国人大常委会过去一年的工作，同意报告提出的今后一年的主要任务和工作安排，决定批准这个报告。

会议经表决，通过了关于最高人民法院工作报告的决议、关于最高人民检察院工作报告的决议，决定批准这两个报告。

会议还表决通过了关于确认全国人大常委会接受黄润秋辞去第十二届全国人大常委会委员职务的请求的决定。

大会完成各项议程后，张德江发表讲话。他说，十二届全国人大四次会议在全体代表的共同努力下，圆满完成了各项预定任务。会议充分发扬民主，严格依法办事，保持良好会风，开得很成功，是一次民主、团结、求实、奋进的大会。会议期间，代表们肩负全国各族人民的重托，认真履行宪法和法律赋予的职责，讲大局、议大事，重实际、求实效，集思广益，凝聚共识，使会议各项成果充分体现了党的主张和人民意志的统一。

张德江说，本次会议的一个重要成果，就是审查批准了国民经济和社会发展第十三个五年规划纲要。我们要在以习近平同志为总书记的党中央的坚强领导下，全面实施“十三五”规划纲要，坚持发展是第一要务，牢固树立和贯彻落实创新、协调、绿色、开放、共享的新发展理念，统筹推进经济建设、政治建设、文化建设、社会建设、生态文明建设和党的建设，确保如期全面建成小康社会，为实现第二个百年奋斗目标、实现中华民族伟大复兴的中国梦奠定更加坚实的基础。

张德江说，本次会议审议批准了政府工作报告和其他报告，对2016年国家各方面工作作出安排部署。要认真贯彻本次会议精神，按照“五位一体”总体布局和“四个全面”战略布局，坚持以新发展理念引领发展，坚持以人民为中心的发展思想，推动我国社会生产力水平整体改善，把本次会议确定的工作部署、目标任务和政策举措贯彻好、落实好，努力实现全面建成小康社会决胜阶段良好开局。

张德江说，本次会议审议通过的慈善法，是我国慈善制度建设的一部基础性、综合性法律，为弘扬社会主义核心价值观和中华民族传统美德、促进我国慈善事业健康发展提供了重要法治保障。要认真学习、广泛宣传慈善法，做好法律施行前的各项准备工作，以制定实施慈善法为契机，把我国慈善事业发展和慈善法治建设提高到一个新水平。

张德江强调，党的十八大以来，以习近平同志为总书记的党中央毫不动摇坚持和发展中国特色社会主义，勇于实践、善于创新，深化对共产党执政规律、社会主义建设规律、人类社会发展规律的认识，形成一系列治国理政新理念新思想新战略，为在新的历史条件下深化改革开放、加快推进社会主义现代化提供了科学理论指导和行动指南。在新的奋斗征程上，我们要切实增强政治意识、大局意识、核心意识、看齐意识，全面贯彻落实以习近平同志为总书记的党中央治国理政新理念新思想新战略，不断开拓发展新境界。

张德江指出，实现“十三五”发展目标任务、夺取全面建成小康社会决胜阶段的伟大胜利，离不开各级人大及其常委会的积极作为和责任担当。我们要坚定坚持党的领导、人民当家作主、依法治国有机统一，紧紧围绕党和国家工作大局积极履职尽责，扎实开展工作，以良法促进发展、保证善治，实行正确监督、有效监督，保证党中央决策部署、国家法律法规和“十三五”发展目标任务得到全面贯彻落实。

张德江指出，各级人大代表要切实增强责任感和使命感，忠实代表人民利益和意志，依法参加行使国家权力，密切联系人民群众，自觉接受监督，广泛汇聚正能量，努力为实现“十三五”发展目标任务贡献智慧和力量。

张德江最后说，发展的蓝图已经绘就，前进的号角已经吹响。让我们更加紧密地团结在以习近平同志为总书记的党中央周围，高举中国特色社会主义伟大旗帜，同心同德，开拓进取，为夺取全面建成小康社会决胜阶段的伟大胜利而努力奋斗。

9时48分，张德江宣布：中华人民共和国第十二届全国人民代表大会第四次会议闭幕。大会在雄壮的国歌声中结束。

在主席台就座的还有：马凯、王沪宁、刘延东、刘奇葆、许其亮、孙春兰、孙政才、李源潮、汪洋、张春贤、范长龙、孟建柱、赵乐际、胡春华、栗战书、郭金龙、韩正、杜青林、赵洪祝、杨晶、常万全、杨洁篪、郭声琨、王勇、周强、曹建明、韩启德、帕巴拉·格列朗杰、万钢、林文漪、罗富和、何厚铧、张庆黎、李海峰、陈元、卢展工、周小川、王家瑞、王正伟、马飚、齐续春、陈晓光、马培华、刘晓峰、王钦敏，以及中央军委委员房峰辉、张阳、赵克石、张又侠、吴胜利、马晓天、魏凤和等。

中央党政军群机关负责人，各民主党派中央、全国工商联和无党派代表人士列席了今天的大会。

各国驻华使节旁听了大会。

昨日，李亿龙听取衡阳历史文化名城保护规划编制进展情况汇报时强调——

历史文化名城保护要正确处理好“五个关系”

■首席记者 邹雪峰

本报讯 昨日，市委书记、市人大常委会主任李亿龙听取衡阳历史文化名城保护规划编制进展情况汇报。他强调，历史文化名城保护要正确处理好历史与现实、文化与文物、原物与恢复、开发与保护、规划与实施“五个关系”，树立规划先行理念，突出规划引领作用，让历史文化名城保护规划“画在图上、落在地上”。

1988年，我市申报并获批为湖南省第一批省级历史文化名城。目前，市委、市政府已经把申报国家历史文化名城作为“八城同创”的一项重要内容，并委托中规院编制《衡阳市历史文化名城保护规划》。昨日，李亿龙听取了规划编制进展情况汇报并指出，衡阳是湖湘文化、禅宗文化和农耕文化的重要发源地之一，正在全力打造“工业重镇、文化名城、旅游胜地、宜居家园”，保护和传承好衡阳厚重的历史文化功在当代、利在千秋。

李亿龙对国家历史文化名城保护规划的编制工作提出了具体要求，强调要正确处理好“五个关系”：

要正确处理好历史与现实的关系。衡阳有非常厚重的历史，要通过历史文化名城保护工作的开展，在现实中把衡阳的厚重历史再现出来。

要正确处理好文化与文物的关系。一方面要全力保护好现存的珍贵历史文物，另一方面要更加重视研究和挖掘衡阳的历史文化，发挥文化的影响力和渗透力，让“无形”的文化世世代代影响人、激励人。

要正确处理好原物与恢复的关系。古城、古镇、古村、古建筑等要按照原貌进行抢救性和保护性修复，做到修旧如旧。

要正确处理好开发与保护的关系。要做到在开发中保护，为了保护而开发。要科学合理地进行保护性开发，通过开发更好地保护好衡阳的历史文化。

要正确处理好规划与实施的关系。牢固树立规划先行理念，突出规划引领作用，确保规划“画在图上、落在地上”。要按照规划逐年分解落实好各项具体任务，坚持久久为功，把“文化名城”打造成一张精美的“衡阳名片”。

市委常委、副市长罗东海主持会议。

市领导邓群策、张贺文、伍清明、周辉斌、肖长贵出席会议。

养老金“十二连调”准备工作启动

今年，全市企业养老保险将新增参保人数1.2万人，扩面5万人

■本报记者 李建平 谭清华
通 讯 员 朱 丹 李飞虎

本报讯 昨日，记者从全市企业养老保险工作会议上获悉，2016年，全市企业养老保险工作将以确保企业离退休人员基本养老金待遇按时足额和社会化发放率达100%为中心，新增参保人数1.2万人，促进养老保险扩面5万人，全面提升服务和保障民生的水平。

2015年，我市企业养老保险工作超额完成各项任务，全市实现在职参保职工47.8万人，全年基金征缴35.86亿元，完成年任务125%，位居全省第三名。同级财政补助6337万元，位列全省第一名。全面建成小康社会考评指标“基本养老保险覆盖率”较2014年提升8.4个百分点，数据清理工作试点经验在全省推广，“社保进园区”宣传活动受到全省通报表扬。

今年我市将继续抓好“对未建模、建模不认证、延期认证、认证不成功的企业离退休人员在系统内实行自动停发养老金”工作，从源头上遏制养老金流失。

另据了解，我市各级社保经办机构正根据国家和省里的部署，认真做好2016年企业退休人员基本养老金待遇“十二连调”的前期准备工作，待“调待”方案正式出台后，将立即组织实施，确保按时足额到位。

雪域高原上的耒阳名将

石鼓书院大讲坛将为您讲述“老西藏精神”

■本报记者 邓润青

本报讯 “船山故里·国学飘香——石鼓书院大讲坛·国学讲座”第四十二讲将于3月19日（星期六）9：30在市广电影视中心举行。届时，南华大学马汉钦教授为大家主讲《雪域高原上的耒阳名将——谭冠三将军》。

谭冠三（1908.01－1985.12），中国人民解放军杰出的政治工作者。1950年，遵照党中央、毛主席的指示，张国华和谭冠三率领中国人民解放军进藏部队进军西藏、解放西藏。他作为中共西藏工委和西藏军区的主要负责人，在西藏工作近二十年，为加强民族团结、维护祖国统一、保卫西南国防、建设社会主义的新西藏做出了重要贡献。马汉钦教授拟从“二次长征进西藏”“边疆为家建西藏”“英勇果断平叛乱”和“高原有幸埋忠骨”四个阶段，讲述谭冠三将军的老西藏精神，敬请大家到场聆听讲座。